

*D

- 794 **Si** vunden volkes ungezalt,
manegen **wünneclîchen** rîter alt,
edeliu kint, vil scharjante.
die **trûrigen** mahinante
- 5 dirre **künfte vrô wol mohten** sîn.
Feirefiz Anschevin
unt Parzival, si bêde,
vor dem palase **an** der **grêde**
si wurden wol enpfangen.
- 10 **in** den palas wart gegangen.
Dâ lac nâch ir gewonheit
hundert sinwelle teppech breit,
ûf ieslîchem ein pflûmît
unt ein kulter **lanc** von samît.
- 15 Vuoren die zwêne mit witzzen,
si mohten **etswâ dâ sitzen**,
unz manz harnasch von in enpfîenc.
ein kamerære dar nâher gienc.
der brâht in kleider rîche,
- 20 den **beiden al** gelîche.
Si sâzen, swaz dâ rîter was.
man truoc von golde - ez was niht glas -
vûr si manegen tiuern schâl.
Feirefiz unt Parzival
- 25 trunken und giengen dan
zAnfortase, dem trûrigem man.
Ir habt **ê vernomen**, daz
der lente unt **daz er selten** saz
unt wie sîn bette gehêret was.
- 30 **dise** zwêne enpfîenc dô Anfortas

D

1 *Initiale* D 11 *Majuskel* D 15 *Majuskel* D 21 *Majuskel* D 27
Majuskel D

1 Si] ÷i D 6 Anschevin] Anscivin D 7 Parzival] Parcifal D 17
manz] [mans]: manz D 24 Parzival] Parcifal D

*m

- si** vunden volkes ungezalt,
manigen **wünneclîchen** ritter alt,
edeliu kint, vil sarjante.
die **trûrigen** mahinante
- 5 diser **geste vrô mohten** sîn.
Ferefiz Anschevin
und Parcifal, si bêde,
vor dem palas **vor** der **grêde**
wurden wol enpfangen.
- 10 **in** den palas wart gegangen.
dâ lac nâch ir gewonheit
hundert sinewel teppich breit,
ûf ieglîchem ein plûmît
und ein kulter **lanc** von samît.
- 15 vuoren die zwêne mit witzzen,
si mohten **etwâ sitzen**,
unz man daz harnasch von in enpfîenc.
ein kamerer dâ nâher gienc.
der brâht *in* kleider rîch,
- 20 den **beiden** algelîch.
si sâzen, waz *dâ* ritter was.
man truoc von golde - ez was niht glas -
vûr si manigen tiuern schâl.
Ferefiz und Parcifal
- 25 trunken und giengen dan
zuo Anfortasse, dem trûrigen man.
ir habt **wol ê vernomen**, daz
der lente und **selten** saz
und wie sîn bette gehêret was.
- 30 **dise** zwên enpfîenc dô Anfortas

m n o V V' W

2 manigen] Manig m o · wünneclîchen] manlichen V' 3 *Die Verse 794.3-4 fehlen* V' · vil] vnd W · sarjante] sarrazine m n (o) 4 trûrigen] [trugen]: trurigen o 5 diser] Die ir V V' · vrô] fro wol V wol fro V' · mohten] mochten n (V) 6 Ferefiz] Ferefis m o Ferreis n Artus fereuis V Artus fereuis V' Eerafiß W · Anschevin] auscevin m n anscevin o antschevin V' antscheuein W 7 Parzefal vnd die touelrunder stete V (V') · Parcifal] [par*]: parcipal n Parzifal V' herr partzifal W 8 vor] an V V' W 9 wurden] Wordin sie V' 10 den] dem o 11 dâ] Do m n o V V' W · gewonheit] wonheit V' 12 teppich] [tepite]: teppte V' 14 lanc] [*]: lag V do lac V' 15 *Die Verse 794.15-20 fehlen* V' · zwêne] geste V 16 mohten] mochten n (V) · etwâ] ezwo do V 17 man daz] daz man W 18 dâ] do W 19 in] im m 20 beiden algelîch] gestalten allen gliche V 21 *statt 794.21-23*: Sie saszen nider do mit schal V' · waz] swaz V · dâ] do m n o V W 23 manigen tiuren] mange teûre W 24 Ferefis vnd parcifal m o Ferreis vnd parcifal n Artus fereuis vnd parzefal V Artus [parzifal]: ferevis vnd parzifal V Ferafis vnd partzifal W 25 trunken] Trincken n Vnde die tovelrunder trunkent V (V') · dan] [dar]: dan m 26 Anfortasse] anfortasse V anfortas V' W 27 *Die Verse 794.27-29 fehlen* V' · vernomen] genommen o 28 *Versfolge 794.29-30-28 m · der*] [Der]: Daz er V Der do W · lente] leinte W 29 wie] [we]: wie n · bette] [here]: bette o 30 *statt 794.30-795.1*: Er enphinc sie alle mit siten V' · zwên] rittere alle V · Anfortas] anfortaz V

*G

dâ vunden **si** volkes ungezalt,
manigen **junclîchen** rîter alt,
edeliu kint, vil sarjande,
die **truogen** mahinande.
5 Dirre **künfte wol vrô mohte** sîn
Feirafiz Anschevin
unde Parzival, si bêde.
vor dem palas **an** der **grêde**
si wurden wol enpfangen.
10 **ûf den palas wart gegangen.**
dâ lac nâch ir gewonheit
sinwel hundert tepech breit,
ûf ieslichem ein pflûmît
unde ein kulter **lanc** von samît.
15 vuoren die zwêne mit witzzen,
si mohten **wol gesitzen**,
unze manz harnasch von in enpfienç.
ein kamerære dar nâher gienc.
der brâhte in kleider rîche,
20 den **zwein** algelîche.
si sâzen, swaz dâ rîter was.
man truoc von golde - ez **enwas** niht glas -
vür si manige tiure schâl.
Feirafiz unde Parzival
25 trunken unde giengen dan
ze Anfortas, dem trûrigen man.
ir habt **wol gehôrt** daz,
daz er lente unde **niht ensaz**
unde wie sîn bette gehêret was.
30 **die** zwêne enpfienç dô Anfortas

G I L M Z

5 *Initiale* G I Z 15 *Initiale* I

I vunden] von Z · volkes] volc I valsches M 2 junclîchen] *om.* I wvnneclichen L 3 vil] vnde vil I 4 truogen] trvrige L trurigen Z · mahinande] mahenandir M 5 Dirre] Dirre iungelinc I · künfte] kanipft L kunst M · mohte] mac I mochten L (Z) 6 Feirafiz] Ferefiz L Feirefiz M Feirefiz Z · Anschevin] [Antheuein]: Anthseuein I Anschevin L Z Ansevin M 7 Parzival] parçifal G Z parzifal I L M 8 an] vf I 10 *Vers 794.10 fehlt* G 11 lac] lagen L · ir] *om.* L 13 ieslichem] iegelichz I · pflûmît] phvmit G pulmit I 14 lanc] *om.* L lac M 15 vuoren] Furten I Sý furen L Fvren Z · die zwêne] beide L 16 wol gesitzen] etswa wol sitzen L (M) etteswa da sitzen Z 18 nâher] nach M 19 in] *om.* L 21 si] Do L · swaz] ouch waz L (M) Z · dâ] der M 22 von golde] *om.* Z · ez enwas] ez was I Z *om.* L · glas] von glaz L (Z) 24 Feirafiz] Ferefiz L Feirefiz M Feirefiz Z · Parzival] parçifal G Z [parzifal]: Parzifal I parzifal L M 25 trunken] Trvcken L 26 Anfortas] Amfortas L 27 wol] auch I ouch wol L M Z 28 lente] leinde I lenit L (Z) · ensaz] saz L (M) 30 dô] *om.* I da M Z · Anfortas] Anforta: G Amfortas L

*T

dâ vunden **si** volkes ungezalt,
manegen **wünneclîchen** rîter alt,
edeliu kint, vil sarjande.
die **trûrigen** mahinande
5 dirre **künfte wol vrô mohten** sîn.
Ferefis Anschevin
und Parcifal, si beide,
vor dem palas **an** der **heide**
si wurden wol enpfangen.
10 **ûf** den palas wart gegangen.
dâ lac nâch ir gewonheit
sinwel hundert teppich breit.
ûf ieclichem ein plûmît
lanc und ein kulter von samît.
15 vuoren die zwêne mit witzzen,
si mohten **etswâ sitzen**,
unz man daz harnasch von in enpfienç.
ein kamerære dar nâher gienc.
der brâhte in kleider rîche,
20 den **zwein allen** glîche.
Si sâzen **ouch**, waz dâ rîter was.
man truoc von golde - ez **enwas** niht glas -
vür si manege tiure schâl.
Ferefis und Parcifal
25 trunken und giengen dan
zuo Anfortas, dem trûrigen man.
ir habet **doch wol gehôret** daz,
daz er lente und **selten** saz
und wie sîn bette **gehêret** was.
30 **die** zwêne enpfienç dô Anfortas

U Q R

11 *Initiale* R 21 *Initiale* U

I dâ] Do U Q R 5 künfte] kunste U 6 Ferefis] feirefiz Q Ferrefis R · Anschevin] anshevin Q 7 Parcifal] Parzifal U partzifal Q parçifal R 8 an der heide] an der grede Q andem grade R 11 dâ] Do U Q 13 ieclichem] yelich R · plûmît] pulmit R 16 sitzen] wol sitzen Q (R) 17 unz] Mit U · daz] den R · in] im Q 18 dar] do Q 20 allen] al Q (R) 21 ouch] alle R · dâ] do U Q · rîter] rite U 23 *Vers 794.23 fehlt* R · vür si] Bursi U 24 Ferefis] feirefiz Q Feirefis R · Parcifal] Parzifal U partzifal Q parçifal R 25 trunken] Trunken ausen R 26 Anfortas] anfortes R 28 daz] *om.* R · lente] leinte Q R 29 gehêret] geret U gehoret R 30 dô] *om.* R